

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
MISION PERMANENTE ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
809 UNITED NATIONS PLAZA-4TH FLOOR  
NEW YORK, N. Y. 10017

ARCHIVO

REPUBLICA DE CHILE					
PRESIDENCIA					
REGISTRO Y ARCHIVO					
NR.	91/16905				
	21 AGO 91				
P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.N.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input checked="" type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				

13.534

INTERVENCION DEL PRESIDENTE DE LA DELEGACION DE CHILE  
EMBAJADOR JUAN SOMAVIA  
REPRESENTANTE PERMANENTE DE CHILE ANTE LAS  
NACIONES UNIDAS

DECIMOCTAVO PERIODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE  
LA ASAMBLEA GENERAL DEDICADO A LA COOPERACION  
ECONOMICA INTERNACIONAL Y, EN PARTICULAR, A LA  
REACTIVACION DEL CRECIMIENTO ECONOMICO Y EL  
DESARROLLO DE LOS PAISES EN DESARROLLO

Nueva York, 25 de abril de 1990

SEÑOR PRESIDENTE:

TRAIGO A ESTA ASAMBLEA GENERAL EL SALUDO DEL NUEVO GOBIERNO DEMOCRATICO DE CHILE. ESTA SESION EXTRAORDINARIA DE LA ASAMBLEA ES PARA NOSOTROS DE GRAN SIGNIFICACION, POR SER LA PRIMERA QUE SE REALIZA DESPUES DE LA RECUPERACION DE LA LIBERTAD EN MI PAIS. CHILE TIENE AHORA UN GOBIERNO LEGITIMO, ENCABEZADO POR DON PATRICIO AYLWIN, ELEGIDO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA POR EL VOTO MAYORITARIO DEL PUEBLO, QUIEN ASI RECUPERO SU DERECHO A LA CIUDADANIA Y DEJO ATRAS UN PERIODO OSCURO DE LA HISTORIA NACIONAL.

CHILE SE UNE A LAS FELICITACIONES UNANIMES DE ESTA ASAMBLEA POR LA PRESENCIA AQUI POR PRIMERA VEZ DE LA DELEGACION DE NAMIBIA. LA INDEPENDENCIA DE NAMIBIA SIMBOLIZA HOY EL OCASO DEFINITIVO DEL COLONIALISMO. NO ESTA LEJANO EL DIA EN QUE CELEBREMOS TAMBIEN AQUI JUNTOS EL FIN DE LA OPROBIOSA LACRA DEL APARTHEID. NOS ALEGRAMOS IGUALMENTE DEL PAPEL TRASCENDENTAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN ESTOS PROCESOS.

TRAS LARGOS 16 AÑOS, LA DEMOCRACIA CHILENA RETORNA A LAS NACIONES UNIDAS. EN LAS ULTIMAS DECADAS HEMOS VIVIDO UNA DIFICIL Y DESGARRADORA EXPERIENCIA DE DESENCUENTRO Y DIVISION NACIONAL. TODOS LOS CHILENOS HEMOS APRENDIDO DE ESA EXPERIENCIA. HOY QUEREMOS CONSTRUIR UN FUTURO DE TOLERANCIA, RESPETO RECIPROCO Y PROMOCION DE LA DIGNIDAD DE LAS PERSONAS, GUIADOS POR EL DESEO MAYORITARIO DE VERDAD, JUSTICIA Y RECONCILIACION NACIONAL.

LOS CHILENOS QUEREMOS DEJAR ATRAS ESE CHILE DIVIDIDO Y CON DOBLE REPRESENTACION INTERNACIONAL, QUE ESTA MISMA ASAMBLEA PUDO CONSTATAR EN EL PASADO. QUEREMOS ABORDAR EL FUTURO CON SENTIDO DE DESTINO NACIONAL COMPARTIDO. QUEREMOS HACER DEL DIALOGO Y LA NEGOCIACION RAZONADA UN INSTRUMENTO PRIVILEGIADO DE NUESTRA IDENTIDAD DEMOCRATICA. QUEREMOS ASEGURAR QUE LA HERENCIA DEL AUTORITARISMO NO DESTRUYA LA POSIBILIDAD DEMOCRATICA QUE EL PAIS HA CONQUISTADO.

LLEGAR A ESTE DIA NO FUE FACIL. EN EL CAMINO HAY MUCHO SUFRIMIENTO. MUCHA INJUSTICIA. MUCHO ABUSO. MUCHA PREPOTENCIA. MUCHA IMPOTENCIA. MUCHAS LAGRIMAS. SE PERDIO EL HILO CONDUCTOR DE NUESTRA CULTURA DEMOCRATICA.

SE VIVIERON TREMENDAS VIOLACIONES DE LOS DERECHOS HUMANOS: DESAPARECIMIENTO DE PERSONAS, CRIMENES HORROROSOS, EXILIO, TORTURA, NEGACION DE JUSTICIA, DETENCION ARBITRARIA Y TANTAS OTRAS FORMAS ABIERTAS Y ENCUBIERTAS DE ATENTAR CONTRA LA DIGNIDAD DE LAS PERSONAS.

EN TODO MOMENTO, NACIONES UNIDAS ESTUVO ATENTA A LA SITUACION CHILENA. SE PRODUJO UN SENTIMIENTO GENERALIZADO DE QUE NO ERA POSIBLE PASAR POR ALTO LO QUE ALLI ESTABA OCURRIENDO. ASI, AÑO TRAS AÑO LAS INSTANCIAS CORRESPONDIENTES CONDENARON AL REGIMEN AUTORITARIO Y, POR ESA VIA, REFORZARON SIGNIFICATIVAMENTE EL ESPIRITU DE LUCHA Y LA VOLUNTAD DE PERSISTIR DEL CHILE PERSEGUIDO POR LA DICTADURA. NACIONES UNIDAS FUE INSUSTITUIBLE EN EL CONJUNTO DE FACTORES INTERNOS Y EXTERNOS QUE CONDUJERON AL TRIUNFO DE LA DEMOCRACIA EN CHILE.

EN PARTICULAR, QUIERO RECORDAR AL CENTRO Y A LA COMISION DE DERECHOS HUMANOS, A SU PERSONAL, A LOS DIVERSOS RELATORES QUE ESTUDIARON LA SITUACION CHILENA Y A LOS PAISES AMIGOS QUE IMPULSARON LAS RESOLUCIONES CORRESPONDIENTES, QUE QUIERO SIMBOLIZAR EN LA HERMANA REPUBLICA DE MEXICO, CON QUIEN RECIENTEMENTE REESTABLECIMOS RELACIONES.

POR ESO HOY QUIERO DECIR ANTE ESTA ASAMBLEA GENERAL - CON TODA LA SOLEMNIDAD Y TAMBIEN LA SENCILLEZ REQUERIDAS - GRACIAS NACIONES UNIDAS - GRACIAS POR NO HABER OLVIDADO NUNCA A CHILE - GRACIAS POR ACOMPAÑARNOS HASTA EL FINAL - GRACIAS POR VUESTRA SOLIDARIDAD - LO QUE AQUI SE HIZO NO FUE EN VANO!

II

ESTA 18 SESION EXTRAORDINARIA DE LA ASAMBLEA GENERAL SE REUNE CUANDO ESTA LLEGANDO A SU TERMINO EL ORDEN MUNDIAL DE POSTGUERRA, FUNDADO EN LA CONFRONTACION IDEOLOGICA Y POLITICA ENTRE LAS SUPERPOTENCIAS Y LA EXACERBACION DE LA CAPACIDAD NUCLEAR Y MILITAR PARA DISUADIRSE RECIPROCAMENTE.

ELLO ABRE ENORMES POSIBILIDADES HACIA EL FUTURO. QUIZAS LA MAS SIGNIFICATIVA Y ENTUSIASMANTE ES LA OPORTUNIDAD DE FOMENTAR UN NUEVO SISTEMA DE RELACIONES INTERNACIONALES QUE NO SEA - COMO EN EL PASADO - EL RESULTADO DE LA VICTORIA MILITAR DE UN PAIS O GRUPO DE PAISES SOBRE OTROS.

HOY PODEMOS TENER LA LEGITIMA ESPERANZA DE HACER PRIMAR UN SENTIDO COMUN COMPARTIDO, QUE REFLEJE LOS INTERESES DE UN AMPLIO ESPECTRO DE ACTORES INTERNACIONALES, TANTO GUBERNAMENTALES COMO NO GUBERNAMENTALES. NO HAY DUDA DE QUE EN EL MUNDO CONTEMPORANEO CONVIVEN INTERESES POLITICOS, ECONOMICOS, ESTRATEGICOS Y CULTURALES MUY VARIADOS Y QUE LA DIVISION IDEOLOGICA DEL MUNDO DIFICULTA LA TAREA DE IDENTIFICAR Y PRIVILEGIAR LOS INTERESES COMUNES.

PENSAMOS QUE QUIZAS SEA UTIL GENERAR LAS CONDICIONES QUE PERMITAN REFLEXIONAR SOBRE LAS DIFERENTES DIMENSIONES DE LAS INSEGURIDADES ANTIGUAS O RECIENTES - COMO LAS DROGAS Y EL MEDIO AMBIENTE - QUE EXISTEN EN LAS DIVERSAS REALIDADES DEL MUNDO CONTEMPORANEO.

ELLO TENDRIA LA GRAN VENTAJA DE CONTRIBUIR AL DISEÑO DE CONCEPCIONES DE SEGURIDAD QUE RESPONDAN A LOS DESAFIOS CONTEMPORANEOS Y DEL SIGLO XXI, COMO PARTE DEL ORDEN INTERNACIONAL EMERGENTE.

III

PENSAMOS INDISPENSABLE ABORDAR LAS IMPLICACIONES PRACTICAS DE LA EVOLUCION DIVERGENTE ENTRE LA POLITICA Y LA ECONOMIA.

HOY SE OBSERVA UNA CRECIENTE HUMANIZACION DE LA POLITICA Y UNA CRECIENTE DESHUMANIZACION DE LA ECONOMIA.

EN LA POLITICA, EL SER HUMANO, LA DIGNIDAD DE LAS PERSONAS, EL RESPETO AL INDIVIDUO, SON CADA VEZ MAS IMPORTANTES EN LOS SISTEMAS DE CONVIVENCIA NACIONAL. ESTA EVOLUCION SE OBSERVA, NATURALMENTE, DE UNA MANERA DRAMATICA, EN LOS PAISES DE EUROPA CENTRAL, PERO ES TAMBIEN UNA REALIDAD EN AMERICA LATINA, SI COMPARAMOS EL FIN DE LA DECADA DE LOS SETENTA CON EL COMIENZO DE LA DECADA DE LOS NOVENTA, COMO ASIMISMO EN DIVERSAS EXPERIENCIAS DE OTRAS REGIONES EN DESARROLLO, COMO NAMIBIA, QUE YA HE MENCIONADO.

LA ECONOMIA, POR EL CONTRARIO, SE DESHUMANIZA CADA DIA MAS. EL SER HUMANO ESTA MAS INCIERTO, MAS DESPROTEGIDO. HAY MAS DESEMPLEO Y MAS POBRES EN EL MUNDO QUE VEINTE AÑOS ATRAS Y LA PROYECCION LINEAL DE LA ACTUAL SITUACION ES CRITICA EN TODAS NUESTRAS SOCIEDADES, TANTO DESARROLLADAS COMO EN DESARROLLO. HAY UNA JUSTIFICADA BUSQUEDA DE LOS GRANDES EQUILIBRIOS MACROECONOMICOS PORQUE SIN ELLOS NO HAY DESARROLLO POSIBLE. NO ENCONTRAMOS, SIN EMBARGO, LA MISMA PREOCUPACION POR LOGRAR LOS GRANDES EQUILIBRIOS SOCIALES, QUE SON IGUALMENTE NECESARIOS PARA DAR ESTABILIDAD A NUESTRAS SOCIEDADES.

CUANDO EL MUNDO HA COMENZADO A RESPIRAR MAS TRANQUILO PORQUE LA "BOMBA NUCLEAR" ESTA BAJO CONTROL, ESTA CRECIENDO FRENTE A NUESTROS OJOS UNA "BOMBA SOCIAL" DE IMPREDECIBLES PROPORCIONES Y CON POTENCIALES EFECTOS DEVASTADORES.

LA HUMANIZACION DE LA POLITICA CONDUCE NATURALMENTE A ASPIRACIONES EN LA CALIDAD SOCIAL DE LA VIDA QUE LA ECONOMIA CONTEMPORANEA NO ESTA RESOLVIENDO ADECUADAMENTE. LA ECONOMIA ABIERTA SE DEMOSTRO MAS EFICAZ QUE LA ECONOMIA PLANIFICADA PARA ABORDAR LA ORGANIZACION DEL PROCESO PRODUCTIVO, PROMOVER LA CREATIVIDAD EMPRESARIAL Y TECNOLOGICA E INCREMENTAR EL COMERCIO INTERNACIONAL, PERO SE ENCUENTRA CON SERIOS PROBLEMAS PARA RESPONDER SATISFACTORIAMENTE A LAS JUSTAS DEMANDAS SOCIALES PROPIAS DE NUESTRA EPOCA.

IV

ENTRE LAS MUCHAS RAZONES QUE JUSTIFICAN ESTA SESION ESPECIAL DE LA ASAMBLEA GENERAL ESTA LA NECESIDAD DE FIJAR CON CLARIDAD LOS PRINCIPALES MOTIVOS POLITICOS QUE JUSTIFICAN UNA MAYOR COOPERACION ECONOMICA INTERNACIONAL.

EN EL TERRENO DE LAS RELACIONES ESTRATEGICAS MILITARES ESTAMOS TODOS MUY CONTENTOS PORQUE FINALMENTE, LUEGO DE MAS DE 40 AÑOS DE GUERRA FRIA, SE HA IMPUESTO EL CRITERIO DE QUE LA SEGURIDAD DE UNOS PAISES NO PUEDE LOGRARSE SOBRE LA BASE DE LA INSEGURIDAD DE SUS ADVERSARIOS. ASI EL DIALOGO Y LA COOPERACION ESTAN SUSTITUYENDO A LA CONFRONTACION, LA AMENAZA MILITAR Y EL USO DE LA FUERZA.

CUANTOS AÑOS MAS HABRAN DE PASAR PARA QUE SE HAGA EVIDENTE QUE EN EL TERRENO ECONOMICO VALE EL MISMO PRINCIPIO. LA SEGURIDAD ECONOMICA DE ALGUNOS PAISES NO PUEDE FUNDARSE EN LA INSEGURIDAD DE LOS DEMAS. ESTE ES A NUESTRO JUICIO EL EJE POLITICO DE NUESTRAS DISCUSIONES. QUE INICIATIVAS DE COOPERACION ECONOMICA INTERNACIONAL PODEMOS IMPULSAR PARA HACER MAS EQUITATIVA LA DISTRIBUCION DE LA SEGURIDAD ECONOMICA EN EL MUNDO?

CUANDO LOS PAISES MIEMBROS DEL MOVIMIENTO DE PAISES NO ALINEADOS O DEL GRUPO DE LOS 77 EXIGIMOS CAMBIOS SIGNIFICATIVOS EN LAS ACTUALES CONDICIONES DE PAGO DE LA DEUDA EXTERNA, RECLAMAMOS MEDIDAS PARA ESTABILIZAR EL PRECIO DE NUESTROS PRODUCTOS BASICOS O DENUNCIAMOS DIVERSAS FORMAS DE PROTECCIONISMO DEL MUNDO DESARROLLADO, NO LO HACEMOS POR RAZONES IDEOLOGICAS O DISCURSIVAS. POR EL CONTRARIO, LA EXPERIENCIA PRACTICA HA DEMOSTRADO LA PROFUNDA TENSION SOCIAL QUE LOS MECANISMOS DE LA ECONOMIA INTERNACIONAL TRANSFIEREN A LAS ECONOMIAS PERIFERICAS. EL FUNCIONAMIENTO DE LA ECONOMIA MUNDIAL TAMBIEN DEBE CONTRIBUIR A LA PAZ, LO QUE NO ES EL CASO HOY.

EL HECHO QUE ALGUNOS PAISES LOGREN ADAPTARSE MEJOR A LAS REGLAS DEL JUEGO IMPERANTES CON GRAN SUFRIMIENTO DE SUS POBLACIONES, NO ALTERA EL HECHO DE QUE LA SITUACION ESTRUCTURAL COLOCA A LOS PAISES EN DESARROLLO EN UNA SITUACION DE GRAN INSEGURIDAD.

NECESITAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DE LA ECONOMIA MUNDIAL RESPONDA CRECIENTEMENTE A UNA VISION MAS HUMANA EN DONDE LA ANTIGUA ASPIRACION DE UNA MAYOR JUSTICIA SOCIAL INTERNACIONAL SE HAGA PROGRESIVAMENTE REALIDAD. AL IGUAL QUE EN LAS RELACIONES MILITARES, EN LA ECONOMIA INTERNACIONAL HA TENDIDO A PRIMAR LA FUERZA POR SOBRE LA COOPERACION. YA ES HORA DE REVERTIR ESTA SITUACION EN BENEFICIO DE UNA MAYOR ESTABILIDAD PARA TODOS.

SI QUEREMOS MAYOR JUSTICIA EN LAS RELACIONES INTERNACIONALES, TENEMOS QUE ESTAR PREPARADOS PARA HACER PRIMAR ESOS MISMOS VALORES AL INTERIOR DE LOS PROPIOS PAISES EN DESARROLLO. LO QUE HACEMOS POR NOSOTROS MISMOS Y CON NUESTROS PROPIOS MEDIOS SERA INEVITABLEMENTE LA VARA CON QUE SE MIDA LA LEGITIMIDAD DE NUESTRAS EXIGENCIAS INTERNACIONALES.

V

EL GOBIERNO DEL PRESIDENTE AYLWIN SE PROPONE MANTENER LA ECONOMIA ABIERTA, ACENTUAR LA ORIENTACION EXPORTADORA, ESTIMULAR LA INVERSION PRIVADA NACIONAL Y EXTRANJERA, GARANTIZANDO REGLAS ESTABLES COMO LAS HOY DIA VIGENTES. PERO AL MISMO TIEMPO, TIENE EL COMPROMISO INCLAUDICABLE DE MEJORAR LAS DETERIORADAS CONDICIONES EN QUE VIVEN UN ENORME NUMERO DE CHILENOS.

CREEMOS POSIBLE INTENTAR UNA MEJOR SINTESIS ENTRE UNA ECONOMIA DE MERCADO ABIERTA Y UN DESARROLLO SOCIAL SIGNIFICATIVO, QUE DEBIERA CARACTERIZARSE POR UNA FUERTE INVERSION EN LAS PERSONAS DE CUYO ESFUERZO Y TALENTO CREATIVOS DEPENDEN, EN ULTIMA INSTANCIA, LOS NIVELES DE PRODUCTIVIDAD HOY DIA REQUERIDOS PARA COMPETIR EXITOSAMENTE EN LOS MERCADOS MUNDIALES.

TENEMOS TAMBIEN UN FIRME COMPROMISO CON LA ESTABILIDAD ECONOMICA. LA MANTENCION DE LA INFLACION A UN BAJO NIVEL ES LA PRIMERA DECISION DE POLITICA ECONOMICA QUE TOMO EL GOBIERNO. LA SEGUNDA ES LA DE MANTENER UN PRESUPUESTO FISCAL EQUILIBRADO. LA TERCERA, CONSECUENCIA DE LA ANTERIOR, ES LA GRADUALIDAD DEL ESFUERZO SOCIAL. LA VELOCIDAD E INTENSIDAD DE ESTE ESTARA SUPEDITADA AL FINANCIAMIENTO -POR VIA TRIBUTARIA O DEL CRECIMIENTO ECONOMICO- DEL NUEVO GASTO SOCIAL.

COMO PRUEBA DE LO ANTERIOR CONVIENE CITAR UN ACUERDO EN PRINCIPIO ENTRE EL GOBIERNO Y LA ACTUAL OPOSICION, POR EL CUAL SE CONVINO AUMENTAR UN CONJUNTO DE IMPUESTOS A FIN DE LIBERAR LOS RECURSOS NECESARIOS PARA PODER INICIAR UNA POLITICA SOCIAL INTENSA SOBRE LA BASE DE NUESTROS PROPIOS MEDIOS. CHILE HEREDA UNA PESADA DEUDA SOCIAL EN MATERIA DE SALUD, VIVIENDA, EDUCACION Y OTRAS AREAS CONEXAS. EL ACUERDO QUE PROXIMAMENTE DEBE SER AFINADO EN EL PARLAMENTO, REPRESENTARA UN INGRESO ANUAL DE ALREDEDOR DE US\$550 MILLONES DE DOLARES, O SEA, CERCA DE DOS PUNTOS DEL PRODUCTO GEOGRAFICO BRUTO ANUAL.

CON ELLO ESTAMOS DANDO UN PASO FUNDAMENTAL EN LA DIRECCION DE LOS MAS POBRES Y DE QUIENES MAS HAN SUFRIDO LOS EFECTOS SOCIALES DE LOS AJUSTES ECONOMICOS.

AL MISMO TIEMPO, QUEREMOS AGRADECER LA CONTINUADA VOLUNTAD EXTERNA DE AYUDAR A ESTABILIZAR LA TRANSICION DEMOCRATICA EN CHILE POR MEDIO DE LA COOPERACION INTERNACIONAL. DESDE HACE YA UN TIEMPO SE HAN DESARROLLADO CONVERSACIONES Y PRECISADO PROYECTOS CUYA EJECUCION PUDIERAN INICIARSE DE INMEDIATO UNA VEZ QUE ENTRARON EN FUNCION LAS AUTORIDADES DEMOCRATICAS. YA SE HAN ANUNCIADO ACUERDOS DE COOPERACION CON LA REPUBLICA FEDERAL ALEMANA, DINAMARCA, ESPANA, FRANCIA, ITALIA, HOLANDA, NORUEGA Y SUECIA. ELLO REFLEJA HOY LO QUE HA SIDO UNA SOLIDARIDAD POLITICA Y PRACTICA CON LA LUCHA DEMOCRATICA DURANTE LOS AÑOS DEL AUTORITARISMO.

EL RETORNO DE CHILE A LA DEMOCRACIA DEBE ESTAR TAMBIEN SIGNADO POR NUESTRA FIRME VOLUNTAD DE REINCORPORARNOS A LOS PROCESOS DE COOPERACION E INTEGRACION QUE ESTAN EN MARCHA EN AMERICA LATINA. ELLO ES AUN MAS POSIBLE SI SE CONSIDERA QUE ENTRE NUESTROS PAISES TIENDE A EXISTIR HOY UNA MUCHO MAYOR COMPATIBILIDAD DE FILOSOFIAS POLITICAS Y ECONOMICAS QUE EN LAS DECADAS PASADAS.

## VI

LOS RESULTADOS DE ESTA ASAMBLEA HAN SIDO EFICIENTEMENTE PREPARADOS POR SUCESIVAS REUNIONES DEL COMITE PREPARATORIO. JUSTO ES RECONOCER LA LABOR REALIZADA POR SU PRESIDENTE, EL EMBAJADOR DE GRECIA DON CONSTANTINE D. ZEPOS, Y POR EL PRESIDENTE DEL GRUPO DE LOS 77, EL EMBAJADOR DON HUGO NAVAJAS-MOGRO.

MUCHO HEMOS ESCUCHADO QUE NACIONES UNIDAS NO ES EL AMBITO APROPIADO PARA PROMOVER ACUERDOS INTERNACIONALES EN MATERIA ECONOMICA Y QUE PARA ESO EXISTEN OTROS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS. SI BIEN ELLO PUEDE SER CIERTO PARA UN CONJUNTO DE MATERIAS TECNICO-OPERATIVAS, NO LO ES PARA DISCUTIR LA GRAN VISION ESTRATEGICA DEL PAPEL QUE DEBEN JUGAR LOS FACTORES ECONOMICOS EN LAS RELACIONES INTERNACIONALES CONTEMPORANEAS Y EL ESTABLECIMIENTO DE PRINCIPIOS Y POLITICAS DE ACCION EN ESTE TERRENO.

ES UNA EVIDENCIA QUE NACIONES UNIDAS ESTA DEMOSTRANDO, DE UNA MANERA EXTRAORDINARIA, LA UTILIDAD DE LA ORGANIZACION PARA ABORDAR LA SOLUCION DE PROBLEMAS POLITICOS, TANTO INTERNACIONALES COMO INTERNOS.

ELLO ES ASI PORQUE CRECIENTEMENTE LOS PAISES MIEMBROS SOLICITAN SU INTERVENCION EN MATERIAS QUE ANTES NO LE HABRIAN CONFIADO. ESTA SITUACION REFLEJA LOS CAMBIOS DE LA SITUACION MUNDIAL Y TAMBIEN, MUY PARTICULARMENTE, LA EFICIENCIA Y SENSIBILIDAD DEL SECRETARIO GENERAL DON JAVIER PEREZ DE CUELLAR PARA PONER LA ORGANIZACION AL SERVICIO DE LA HISTORIA CONTEMPORANEA. MERECE NUESTRO MAYOR RECONOCIMIENTO.

ES IMPORTANTE QUE NACIONES UNIDAS ASUMA SUS RESPONSABILIDADES TAMBIEN EN OTROS AMBITOS. HE MENCIONADO EN EL CURSO DE ESTA INTERVENCION LA NECESIDAD DE UNA NUEVA MIRADA HACIA LOS ASUNTOS DE SEGURIDAD, COMO IGUALMENTE LA URGENCIA DE ABORDAR CREATIVAMENTE LA SITUACION SOCIAL DEL MUNDO. ESTAS SON AREAS EN DONDE ESTOY CONVENCIDO QUE LOS MIEMBROS DE NACIONES UNIDAS TENEMOS MAS CONSENSOS POTENCIALES QUE DIVERGENCIAS PARALIZANTES.

NUESTRA GRAN RESPONSABILIDAD ES PROFUNDIR LOS CONSENSOS Y APROVECHAR LA SUPERACION DE LOS IDEOLOGISMOS PARA PONERLOS DE ACUERDO NUEVAMENTE EN LOS VALORES FUNDAMENTALES DE LA CARTA DE NACIONES UNIDAS.

CHILE CREE EN LOS VALORES DEL HUMANISMO COMO INSPIRACION FUNDAMENTAL DEL DIALOGO Y LAS RELACIONES INTERNACIONALES. CREEMOS QUE LA GRAN TAREA UNIVERSAL DEL MOMENTO ES CONSOLIDAR Y EXPANDIR LA LIBERTAD, CON PLENO RECONOCIMIENTO DE LA HISTORIA Y LA CULTURA DE CADA CUAL. RECLAMAMOS EL RESPETO POR LA DIGNIDAD DE LAS PERSONAS Y DE LAS NACIONES, Y QUEREMOS VER UN MUNDO EN PAZ, EN DONDE LA SEGURIDAD DE LOS SERES HUMANOS SEA TAN IMPORTANTE COMO LA SEGURIDAD DE LAS NACIONES.

MUCHAS GRACIAS.



INTERVENCION DEL PRESIDENTE DEL COMITE  
SOCIAL DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL  
EN LA APERTURA DE LOS TRABAJOS DEL COMITE  
NUEVA YORK, 13 DE MAYO DE 1991

LA GENTE, DE LAS PERSONAS, DE LOS INDIVIDUOS.  
CAPACIDAD PARA RESPONDER A LAS NECESIDADES CONCRETAS DE  
EN LA CUAL ES INSUSTITUIBLE, SINO TAMBIEN POR SU  
LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES, RESPONSABILIDAD  
NACIONES UNIDAS NO SOLO POR SU CAPACIDAD PARA ASEGURAR  
PROFUNDAMENTE CONVENCIDO QUE LA HISTORIA JUZGARA A  
DE NACIONES UNIDAS EN EL TERRENO SOCIAL. ESTOY  
PARTICULAR COMPROMISO PERSONAL Y POLITICO CON LAS TAREAS  
MUCHAS VECES PUBLICA Y PRIVADAMENTE -- QUE TENGO UN  
PARA NADIE ES UN MISTERIO -- PORQUE LO HE REITERADO

EFICAZMENTE.  
PARA QUE NUESTRAS SESIONES SE DESARROLLEN NORMAL Y  
ESPERO PODER RESPONDER ADECUADAMENTE A ESTA CONFIANZA  
JUNTOS NUEVAMENTE. ESTOY MUY HONRADO Y MUY ESTIMULADO.  
SOCIAL DEL ECOSOC, TENIENDO LA OPORTUNIDAD DE TRABAJAR  
QUE TAN PRONTO ESTARIA DE VUELTA PRESIDENDO EL COMITE  
DE USTEDES CON UNA CIERTA NOSTALGIA, NUNCA ME IMAGINE  
COMISION DE LA ASAMBLEA GENERAL EL AÑO PASADO ME DESPEDI  
CUANDO AL FINALIZAR LAS ACTIVIDADES DE LA TERCERA

QUERIDOS AMIGOS:

CUANDO LA CARTA DE LA ORGANIZACION HABLA DE "NOSOTROS LOS PUEBLOS DE LAS NACIONES UNIDAS", NO ES UNA SIMPLE REFERENCIA RETORICA. ES UNA INNOVACION SUSTANTIVA EN LA REDACCION DE LOS GRANDES TRATADOS INTERNACIONALES. QUIENES ESTAMOS AQUI EN REPRESENTACION DE NUESTROS GOBIERNOS, TAMBIEN LO ESTAMOS EN REPRESENTACION DE LOS INTERESES COMPARTIDOS DE LOS PUEBLOS, Y TENEMOS LA OBLIGACION DE ABORDAR CON DECISION Y CREATIVIDAD LA SOLUCION DE LOS PRINCIPALES PROBLEMAS QUE ELLOS PADECEN Y QUE LIMITAN SUS POSIBILIDADES DE DESARROLLO INDIVIDUAL Y COLECTIVO.

ESA ES LA GRAN TAREA POLITICA DE LA TERCERA COMISION -- COMO EL ORGANO PRINCIPAL DE NACIONES UNIDAS EN MATERIAS SOCIALES -- DEL COMITE SOCIAL DEL ECOSOC Y EL CONJUNTO DE SUS ORGANOS SUBSIDIARIOS Y DE LAS AGENCIAS ESPECIALIZADAS. SABEMOS POR LOS MULTIPLES INFORMES QUE RECIBIMOS DE LOS RESPONSABLES DE LOS DISTINTOS SECRETARIADOS LO MUCHO QUE SE ESTA HACIENDO EN ESTOS MATERIAS. TAMBIEN SABEMOS QUE ES AUN MUCHO MAS LO QUE QUEDA POR HACER. LOS PROPIOS INFORMES ASI LO SEÑALAN.

EL PRINCIPAL DESAFIO QUE TENEMOS POR DELANTE ES COLOCAR AL SER HUMANO EN EL CORAZON DE LAS ACTIVIDADES DE NACIONES UNIDAS. NUESTRA PRINCIPAL RESPONSABILIDAD ES SER RELEVANTE; ES HACER COSAS QUE HAGAN UNA DIFERENCIA, ES IMPULSAR IDEAS, PROPUESTAS, PROYECTOS Y POLITICAS QUE SEAN EFICIENTES Y QUE CON EFICACIA SEAN CAPACES DE MEJORAR LA CONDICION DE VIDA DE LA GENTE.

COLOCAR AL SER HUMANO EN EL CORAZON DE LAS NACIONES UNIDAS ES UNA GRAN TAREA HISTORICA. ELLO NO VA A OCURRIR DE UN DIA PARA OTRO. SERA UN PROCESO LARGO Y DIFICULTOSO. PERO, ES UN OBJETIVO POR EL CUAL VALE LA PENA LUCHAR Y ENFRENTAR LAS INEVITABLES DIFICULTADES.

EL PRIMER PASO EN ESA DIRECCION ES TENER LA VOLUNTAD POLITICA DE LOGRARLO. YO CREO QUE ES POSIBLE. LA CUMBRE MUNDIAL SOBRE LA INFANCIA, ORGANIZADA POR UNICEF, NOS DEMOSTRO QUE 71 JEFES DE ESTADO ESTUVIERON DISPUESTOS A VENIR A LA SEDE DE LA ORGANIZACION PARA COMPROMETERSE A INICIATIVAS CONCRETAS EN TORNO A UN GRAN TEMA SOCIAL: EL DESTINO DE LOS NIÑOS DEL MUNDO. TODOS SABEMOS QUE EN TORNO A UN TEMA PURAMENTE POLITICO O ECONOMICO ESOS MISMOS JEFES DE ESTADO NO SE HABRIAN REUNIDO.

YO CREO QUE ELLO FUE POSIBLE -- NO SOLO POR LA EXTRAORDINARIA CAPACIDAD MOBILIZADORA DE JAMES GRANT Y DEL RESPALDO PERMANENTE QUE RECIBIO DEL SECRETARIO GENERAL -- SINO TAMBIEN PORQUE LOS TEMAS SOCIALES SON PERCIBIDOS COMO MAS CERCANOS A LA VIDA REAL DE NUESTRAS SOCIEDADES. NO FUE DIFICIL EXPLICAR A LAS OPINIONES PUBLICAS NACIONALES LA IMPORTANCIA DE LOS NIÑOS, COMO NO LO ES EXPLICAR LO QUE HACEMOS EN MATERIA DE POBREZA, EMPLEO, VIVIENDA, EDUCACION, MEDIO AMBIENTE, DROGAS, CONDICION DE LA MUJER, DERECHOS HUMANOS, MIGRACIONES, DESASTRES NATURALES, COOPERACION HUMANITARIA, LA JUVENTUD, Y TANTOS OTROS TEMAS QUE CONFORMAN NUESTRA AGENDA SOCIAL.

ELLO ME LLEVA A PENSAR QUE DEBIERA SER POSIBLE QUE COMENCEMOS A REFLEXIONAR SOBRE LA POSIBILIDAD DE CONVOCAR A UNA CUMBRE MUNDIAL PARA EL DESARROLLO SOCIAL. UNA CUMBRE QUE COLOCARA AL SER HUMANO Y SUS NECESIDADES SOCIALES EN EL CORAZON DEL QUEHACER DE NACIONES UNIDAS. UNA CUMBRE BIEN PREPARADA, TECNICA Y POLITICAMENTE, EN DONDE LOS GOBIERNOS DEFINAN, DE COMUN ACUERDO, LINEAS DE ACCION Y COOPERACION INTERNACIONAL PRIORITARIAS EN MATERIA SOCIAL. ELLO PERMITIRIA MOVILIZAR A LA COMUNIDAD INTERNACIONAL, A LOS ORGANISMOS

INTERNACIONALES, A LAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES PRIVADAS, A LOS PARTIDOS POLITICOS, A LAS IGLESIAS Y DENOMINACIONES RELIGIOSAS, A LAS ORGANISMOS NO GUBERNAMENTALES, A LAS UNIVERSIDADES Y CENTROS DE REFLEXION TRAS EL COMUN OBJETIVO DE MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIDA DE LA GENTE.

SI PODEMOS HACER ESTA CUMBRE UNA REALIDAD, HABREMOS DADO UN PASO FUNDAMENTAL NO SOLO PARA COLOCAR AL SER HUMANO EN EL CORAZON DE NACIONES UNIDAS, SINO TAMBIEN PARA COLOCAR A NACIONES UNIDAS EN EL CORAZON DE LA GENTE A TRAVES DEL MUNDO.

ESTA VISION TIENE TAMBIEN GRANDES IMPLICACIONES PARA LA PAZ Y LA SEGURIDAD INTERNACIONALES. PARA LA GRAN MAYORIA DE LOS HABITANTES DE LA TIERRA LAS FUENTES DE INSEGURIDAD RADICAN, PRECISAMENTE, EN UN DESARROLLO SOCIAL INSUFICIENTE. LA POBREZA Y LA DESIGUALDAD SON FUENTES DE TENSION SOCIAL, CRIMINALIDAD Y VIOLENCIA POLITICA. ELLO REQUIERE, SIN DUDA, POLITICAS FIRMES QUE RESGUARDEN EL ORDEN PUBLICO Y LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS. PERO TAMBIEN SON NECESARIAS POLITICAS NACIONALES E INTERNACIONALES QUE REDUZCAN PROGRESIVAMENTE LAS FUENTES DE INSEGURIDAD SOCIAL DE LAS PERSONAS.

HE PENSADO UTIL EFECTUAR ESTAS REFLEXIONES PERSONALES PORQUE, EN DEFINITIVA, SU REALIZACION

POLITICAS DEL DESARROLLO. YORK, APUNTAN A LA REVALORIZACION DEL SER HUMANO EN LAS LAS SECRETARIAS DE NACIONES UNIDAS EN VIENA Y NUEVA DESARROLLO HUMANO, ALGUNOS TRABAJOS DEL BANCO MUNDIAL Y DESARROLLO CON ROSTRO HUMANO, EL INFORME DEL PNUD SOBRE LA INSISTENCIA DE UNICEF SOBRE LA NECESIDAD DE UN HAY YA INICIATIVAS QUE CAMINAN EN ESA DIRECCION.

MILITARES DE LA SEGURIDAD. INDISPENSABLE EXPLORAR A FONDO LAS DIMENSIONES NO ESTABILIDAD Y PAZ AL INTERIOR DE CADA SOCIEDAD. ES SATISFACCION CONSTITUYA LA FUENTE PRINCIPAL DE QUE REFLEJE EL CONJUNTO DE NECESIDADES SOCIALES, CUYA DESARROLTEMOS UN CONCEPTO MODERNO DE "SEGURIDAD HUMANA", CLASICOS DE SEGURIDAD INTERNA Y EXTERNA DE LOS ESTADOS, INTEGRADA DE SEGURIDAD, EN DONDE JUNTO CON LOS PROBLEMAS FUTURO. ELLO HACE NECESARIO AVANZAR HACIA UNA NOCION NACIONES SERA LA FUENTE PRINCIPAL DE PAZ MUNDIAL EN EL ADECUADA RELACION DE EQUIDAD ENTRE LAS PERSONAS Y LAS HUMANO SUSTANTABLE, UN CRECIMIENTO SOSTENIDO Y UNA LA PAZ SOCIAL LOGRADA POR MEDIO DE UN DESARROLLO

PRACTICA DEPENDE DE USTEDES, DE LOS GOBIERNOS MIEMBROS DE NACIONES UNIDAS.

YO CREO QUE LA REVITALIZACION DEL ECOSOC NO ES SOLO UN EJERCICIO DE REORGANIZACION ADMINISTRATIVA CON TODO LO IMPORTANTE QUE ELLA ES. ES, SOBRE TODO, UN EJERCICIO DE COMPROMISO POLITICO Y DE VOLUNTAD COLECTIVA, PARA HACER DE NACIONES UNIDAS UN CENTRO RELEVANTE DE ANALISIS, DISCUSION Y DECISION SOBRE LA REALIDAD ECONOMICO-SOCIAL DEL MUNDO.

SIN DUDA TENEMOS LA OPCION DE HACER POCO O NADA AL RESPECTO. ES SIEMPRE MAS FACIL DEJAR LAS COSAS COMO ESTAN. ES LA OPCION CONSERVADORA. PERO SI NO ASUMIMOS EL DESAFIO DE ESTAR ABIERTOS A IDEAS RENOVADORAS, SI NO ADOPTAMOS LA ACTITUD DE QUE ESCUCHANDO AL OTRO NOS ENRIQUECEMOS NOSOTROS MISMOS, SI NO RECONOCEMOS QUE COMO DELEGADOS GUBERNAMENTALES TENEMOS LA RESPONSABILIDAD DE CUESTIONAR CREATIVAMENTE NUESTRAS PROPIAS PRACTICAS DE TRABAJO PARA MEJORARLAS Y HACERLAS MAS UTILES, SI NO NOS PREGUNTAMOS PERMANENTEMENTE SOBRE QUIEN SE BENEFICIA EN TERMINOS PRACTICOS DE NUESTRAS DELIBERACIONES Y RESOLUCIONES, CORREMOS EL RIESGO DE LA IRRELEVANCIA.



HAGAN REALIDAD.  
JUNTOS DE QUE EN LOS PROXIMOS AÑOS ALGUNAS UTOPIAS SE  
ADELANTE, VENZAMOS LOS OBSTACULOS Y TRATEMOS TODOS  
SERAN CAPACES DE DESARROLLAR EN EL FUTURO. SIGAMOS  
GRANDES IDEAS QUE EL ECOSOCIAL Y LA TERCERA COMISION  
SERVICIO, CON LA CONVICCION DE QUE SERAN MUCHAS LAS  
AQUI ME TIENEN NUEVAMENTE. ESTOY A VUESTRO

EN LA CREATIVIDAD QUE SEREMOS CAPACES DE DESPLEGAR.  
HACER MUCHO PARA EL BIEN DE LA ORGANIZACION. TENGO FE  
DESDE LOS RESPONSABLES DE LA TERCERA COMISION SE PODIA  
UNA FUENTE DE REVITALIZACION DE NACIONES UNIDAS Y QUE  
TERMINE MI TAREA CON EL CONVENIMIENTO QUE AQUI HABIA  
QUE ESTAN HOY EN ESTA SALA Y OTROS QUE NO LO ESTAN.  
INDIVIDUALES QUE PUDE DESARROLLAR CON USTEDES -- CON LOS  
POR EL COMPROMISO CON LO SOCIAL, POR LAS RELACIONES  
PRINCIPALMENTE, POR LA RIQUEZA QUE VI EN LOS DELEGADOS,  
UNA EXPERIENCIA PERSONAL MUY ENRIQUECEDORA. Y LO FUE,  
COMO PRESIDENTE DE LA TERCERA COMISION EL AÑO PASADO FUE  
TRANSMITIRLES ESTOS POCOS PENSAMIENTOS PORQUE MI PASO  
ME HE PERMITIDO HABLARLES CON TANTA FRANQUEZA Y

INTERVENCION DEL EMBAJADOR JUAN SOMAVIA,  
REPRESENTANTE PERMANENTE DE CHILE ANTE NACIONES UNIDAS, EN  
EL TEMA 2 "DEBATE GENERAL" DE LA SEGUNDA SESION ORDINARIA  
DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL DE 1991. GINEBRA, 9 DE JULIO  
DE 1991.

SEÑOR PRESIDENTE:

SON MUCHOS LOS SIGNOS POSITIVOS QUE MARCAN NUESTROS TIEMPOS: LA EXPANSION DE LA LIBERTAD POLITICAS EN TANTAS SOCIEDADES AUTORITARIAS; LA REDUCCION DEL TEMOR GENERALIZADO A UNA CONFLAGACION NUCLEAR, DONDE ESPERAMOS QUE NO HAYA RETROCESOS; EL EMERGENTE CONSENSO DE QUE LAS ECONOMIAS ABIERTAS SON MAS EFICACES PARA ASEGURAR EL BIENESTAR A LARGO PLAZO; LA TENDENCIA A UN CRECIMIENTO ECONOMICO ESTABLE EN LA REGION DEL PACIFICO ASIATICO; LA CAPACIDAD DE NACIONES UNIDAS PARA SER RELEVANTE EN EL LOGRO Y EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ MAS ALLA DE LAS CONTROVERSIAS SOBRE SU PAPEL EN LA GUERRA DEL GOLFO; EL RECONOCIMIENTO QUE LAS ECONOMIAS DE LAS GRANDES POTENCIAS YA NO RESISTEN LOS NIVELES A QUE HABIAN LLEGADO SUS GASTOS MILITARES. TODO ELLO ES BUENO Y DEBE CONTINUAR.

NO OBSTANTE LO ANTERIOR, HAY TAMBIEN SIGNOS NEGATIVOS Y PREOCUPANTES QUE AUN PERSISTEN O QUE HAN SURGIDO DE LAS REALIDADES ANTERIORES. AL GOBIERNO DE CHILE LE PREOCUPA MUY PARTICULARMENTE LA CONTINUADA DIFERENCIACION ENTRE AQUELLOS PAISES O SECTORES DENTRO DE PAISES DONDE EL BIENESTAR ES UNA REALIDAD MAS O MENOS ESTABLE Y AQUELLOS DONDE LA LUCHA POR LA SUBSISTENCIA ES, POR EL CONTRARIO, EL RASGO CENTRAL DE LA EXISTENCIA DIARIA. PARA UNOS LA SEGURIDAD ES UNA REALIDAD CONQUISTADA. PARA OTROS LA INSEGURIDAD ES EL SIGNO DISTINTIVO DE SUS VIDAS.

- 2 -

HAY UN OLVIDO CRECIENTE DEL SER HUMANO Y DE SUS NECESIDADES FUNDAMENTALES. EL LLAMADO "COSTO SOCIAL" DE LOS CAMBIOS POLITICOS O LOS AJUSTES ECONOMICOS SE TOMAN COMO ALGO INEVITABLE O LO QUE ES PEOR AUN, COMO ALGO INDISPENSABLE. HAY UNA DUREZA POLITICA Y UNA FRIALDAD TECNICA EN DONDE SE PIERDE DE VISTA QUE EL INCREMENTO DE LA CALIDAD DE VIDA DE LA GENTE -EN CUALQUIER PAIS; EN DESARROLLO O DESARROLLADO- SIGUE SIENDO EL UNICO CRITERIO ETICO ACEPTABLE PARA JUZGAR CUAN SANAS Y EFICACES SON LAS POLITICAS ECONOMICAS.

NO HAY DUDA QUE EN UNA ECONOMIA ABIERTA ES INDISPENSABLE RESGUARDAR LOS EQUILIBRIOS MACRO-ECONOMICOS, SIN LOS CUALES UN CRECIMIENTO SOSTENIDO EN EL TIEMPO NO ES POSIBLE. PERO SE DEBE COLOCAR EL MISMO ENFASIS Y LA MISMA VOLUNTAD PARA ASEGURAR LOS EQUILIBRIOS MACRO-SOCIALES, SIN LOS CUALES UN DESARROLLO EQUITATIVO, FUNDAMENTO DE LA ESTABILIDAD POLITICA, TAMPOCO ES POSIBLE. ECONOMIA ABIERTA Y JUSTICIA SOCIAL SON DOS CARAS DE LA MISMA MONEDA. AL RESPECTO, EL PRESIDENTE DE CHILE DON PATRICIO AYLWIN HA SEÑALADO REITERADAMENTE QUE "PARA ESTE GOBIERNO LA JUSTICIA SOCIAL ES UN IMPERATIVO MORAL. REPUGNA A LA CONCIENCIA LA VISION DE UNA SOCIEDAD QUE ES CAPAZ DE PROSPERAR MIENTRAS MANTIENE EN SU SENO DESIGUALDADES SOCIALES PROFUNDAS". DEBEMOS RECONOCER COLECTIVAMENTE LA NECESIDAD DE PONER NOS DE ACUERDO SOBRE CRITERIOS BASICOS QUE COMPATIBILICEN POLITICAMENTE LA EFICIENCIA ECONOMICA Y LA EFICIENCIA SOCIAL.

PERO EXISTEN EN TODAS PARTES.  
CONDICIONES DE DESARROLLO, CULTURA E HISTORIA DE CADA CUAL  
TENSIONES. LA NATURALEZA Y NECESIDAD VARIAN SEGUN LAS  
PROBLEMAS QUE REQUIEREN SOLUCION Y QUE SON FUENTES DE GRAVES  
PERSPECTIVA ESTE-ORSTE. TODAS NUESTRAS SOCIEDADES PADRCEN DE  
VISTOS SOLO EN UNA OPTICA NORTE-SUR O EN LA YA DESAPARECIDA  
HUMANIDAD SON DE CARACTER GLOBAL, UNIVERSAL; NO PUEDEN SER  
1) LOS PROBLEMAS SOCIALES QUE ENFRENTA HOY LA

ALGUNAS CONSIDERACIONES:

MATERIAS. PARA AVANZAR EN ESA DIRECCION, DEBAMOS HACER  
NACIONES UNIDAS AYUDAR A DAR ORIENTACIONES PRECISAS EN ESTAS  
RESPONSABILIDAD PRINCIPAL DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL DE  
EL GOBIERNO DE CHILE CONSIDERA QUE ES UNA  
INTERES.

UN CONJUNTO DE CONCEPTOS Y POLITICAS SOCIALES DE GRAN  
MISMA. EN ESTE SENTIDO, LOS PAISES NORDICOS HAN DESARROLLADO  
EUROPEA ES LA MANIFESTACION POLITICA-ESTRATEGICA DE LA  
REALIDAD. Y LA CONFERENCIA DE SEGURIDAD Y COOPERACION  
CARTA SOCIAL EUROPEA ES UNA EXPRESION-SINTESIS DE ESTA  
MANTENER UNA ADECUADA RELACION ENTRE AMBAS EXIGENCIAS. LA  
ULTIMA POST-GUERRA SE HA FUNDADO -PRECISAMENTE- EN TRATAR DE  
EJEMPLO, EL DESARROLLO DE LOS PAISES EUROPEOS A PARTIR DE LA  
ESTE NO ES UN PROBLEMA NUEVO NI INSOLUBLE. POR

- 4 -

LA POBREZA, EL DESEMPLEO, LA DROGA, LA CRISIS ECOLOGICA, LA DESESPERANZA JUVENIL, EL PAPEL DE LA MUJER EN MEDIO DE CULTURAS PATRIARCALES Y MUCHAS OTRAS CUESTIONES SIMILARES, NO SON SOLO EL DUDOSO PRIVILEGIO DEL SUBDESARROLLO.

HAY UNA VERDADERA "FRONTERA SOCIAL" ENTRE EL BIENESTAR POR UN LADO Y LA INCERTIDUMBRE POR EL OTRO QUE DIVIDE A TODOS LOS SERES HUMANOS, DONDE QUIERAN QUE SE ENCUENTREN, Y QUE NO RECONOCE LAS TRADICIONALES FRONTERAS POLITICAS. ESTAN SON LAS NUEVAS FRONTERAS DE LA SEGURIDAD CONTEMPORANEA QUE SERAN PUENTES DE TENSION, FRICCION Y CONFLICTO MIENTRAS NO LOGREMOS DESACTIVAR EL POLVORIN DE LA DESHUMANIZACION DE NUESTRAS SOCIEDADES. ELLA ES SIN DUDA UNA TAREA DE LARGO PLAZO.

2) LOS CONCEPTOS CLASICOS DE SEGURIDAD, FUNDADOS EN VISIONES ESTRATEGICO-MILITARES Y CENTRADOS EN LA RELACION ENTRE ESTADOS SON INCAPACES DE ABORDAR EN TODA SU COMPLEJIDAD ,LOS PROBLEMAS DESCRITOS. ES UNA REALIDAD CRECIENTEMENTE EVIDENTE QUE LOS PRINCIPALES PROBLEMAS DE INSEGURIDAD CONTEMPORANEA SON DE ORIGEN SOCIAL, ECONOMICO Y ECOLOGICO.

SOCIAL DE LOS MAS DESPOSIDOS.

MERCADO PARA REDUCIR LA POBREZA Y PROMOVER EL BIENESTAR  
3) SE DEBE TOMAR CONCIENCIA DE LOS LIMITES DEL

POLITICAS DE LA ASAMBLEA GENERAL.

CORRESPONDE AL CONSEJO DE SEGURIDAD NI A LAS INSTANCIAS  
ECONOMICAS, SOCIALES Y ECOLOGICAS, CUYO TRATAMIENTO NO  
ESTA HACIENDO - PARA ABORDAR ESTAS FUENTES DE INSEGURIDAD  
RECONOCER ESTA REALIDAD Y ADAPTAR SU TRABAJO - COMO YA LO  
URGENCIA. EL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL DEBE SER CAPAZ DE  
DIVERSOS ORGANOS DE NACIONES UNIDAS - ES UNA TAREA DE GRAN  
SEGURIDAD - COMO LO HE DICHO EN MUCHAS OPORTUNIDADES EN  
DE DESARROLLAR ESTOS CONCEPTOS MODERNOS DE

SEGURIDAD.

EL FUTURO DEBERIA LLEGAR A SER EL UNICO FUNDAMENTO DE LA  
IMPORTANTE QUE LA SEGURIDAD INTERNA O EXTERNA DEL ESTADO. EN  
INDIVIDUAL Y SOCIAL DE LAS PERSONAS ES TANTO O MAS  
DEBEMOS RECONOCER QUE LA SEGURIDAD

LAS DROGAS Y EL MEDIO AMBIENTE.

ORIGEN EN ESTOS FACTORES NO MILITARES. IGUAL COSA OCURRE CON  
MILITARES CLASICOS QUE, POR LO DEMAS, MUY SEGUIDO TIENEN SU  
Y GLOBAL, MUCHO MAS IMPORTANTE QUE EVENTUALES CONFLICTOS  
LATENTE DE INSEGURIDAD Y DE INESTABILIDAD NACIONAL, REGIONAL  
DE PERSONAS VIVIENDO EN LA EXTREMA POBREZA ES UNA FUENTE  
POR EJEMPLO, LA EXISTENCIA DE MIL MILLONES

AL MISMO TIEMPO, DEBEMOS SER MUCHO MAS EFICACES EN LA ORIENTACION, DIRECCIONALIDAD Y EJECUCION DE LAS POLITICAS SOCIALES. ES INDISPENSABLE QUE LLEGUEMOS REALMENTE A LOS MAS NECESITADOS. IGUALMENTE SON NECESARIAS POLITICAS GLOBALES QUE PROMUEVAN EL CRECIMIENTO ECONOMICO Y EL AUMENTO DEL EMPLEO JUNTO A REGLAS IMPOSITIVAS EQUITATIVAS. SIN UN MARCO GENERAL DE APOYO SIMULTANEO AL CRECIMIENTO Y A LA JUSTICIA SOCIAL, LAS POLITICAS SECTORIALES PARA ELIMINAR LA POBREZA SE TORNAN INEFICACES.

4) EL LUGAR DONDE LOS CONCEPTOS SEÑALADOS ANTERIORMENTE ADQUIEREN VIDA Y SE TRANSFORMAN EN REALIDADES POLITICAS, ES EL PRESUPUESTO NACIONAL. EL PRESUPUESTO ES UNA DE LAS PRINCIPALES MANIFESTACIONES DE LAS PRIORIDADES NACIONALES YA QUE EN TODOS NUESTROS PAISES HAY MAS NECESIDADES INSATISFECHAS QUE MEDIOS PARA ABORDARLOS.

HASTA HOY, A NIVEL INTERNACIONAL HA SIDO EL FONDO MONETARIO INTERNACIONAL QUIEN MAS SE HA PREOCUPADO DE LA COMPOSICION Y EQUILIBRIO DE LAS CUENTAS NACIONALES COMO PARTE NATURAL DE SU PROCESO DE OTORGAMIENTO DE CREDITOS Y SUPERVIGILANCIA DEL ORDEN MONETARIO INTERNACIONAL. SERIA CONVENIENTE QUE EL ECOSOC FUERA ADQUIRIENDO LA EXPERIENCIA DE REFLEXIONAR SOBRE LOS TEMAS EN SU AGENDA A PARTIR DE UN ANALISIS MAS PORMENORIZADO DE LAS IMPLICACIONES PARA LOS PRESUPUESTOS.



POR EJEMPLO, EL SR. CAMDESSUS, DIRECTOR GERENTE DEL FONDO, HA HECHO INTERESANTES DECLARACIONES EN EL CURSO DE ESTA SESION SOBRE LA POTENCIALIDAD DE FUTURAS REDUCCIONES DEL GASTO MILITAR QUE SERIA IMPORTANTE PROFUNDIZAR.

5) COMO MARCO DE REFERENCIA A LOS TEMAS AQUI TRATADOS DEBEMOS RECORDAR UNA PERSISTENTE ANOMALIA EN EL ACTUAL SISTEMA DE RELACIONES ECONOMICAS INTERNACIONALES: ME REFIERO AL PROBLEMA DEL "DOBLE ESTANDARD".

A LOS PAISES EN DESARROLLO SE NOS PREDICA LA VENTAJA DE ECONOMIAS ABIERTAS, PERO DIA A DIA CONSTATAMOS COMO EL PROTECCIONISMO DEL MUNDO DESARROLLADO SE HACE MAS SOFISTICADO: CUOTAS SUPUESTAMENTE "VOLUNTARIAS", "MARKETING ORDERS", DISCRIMINACION EN COMPRAS ESTATALES, PROTECCION AGRICOLA, COMPETENCIA DESLEAL EN MATERIA DE CREDITOS ENCUBIERTOS Y MUCHAS OTRAS EXPERIENCIAS PARECIDAS.

A LOS PAISES EN DESARROLLO SE NOS PREDICA QUE DEBEMOS MANTENER NUESTROS PRESUPUESTOS EQUILIBRADOS MIENTRAS OBSERVAMOS, AL MISMO TIEMPO, ENORMES DEFICITS FISCALES Y DE BALANZA COMERCIAL EN GRANDES PAISES DESARROLLADOS QUE POR SU GRAN VOLUMEN TIENEN UN MUY FUERTE IMPACTO SOBRE LOS FLOJOS INTERNACIONALES DE CAPITALES.

A LOS PAISES EN DESARROLLO SE NOS PREDICA LAS MULTIPLES CONVENIENCIAS DE LAS PRIVATIZACIONES MIENTRAS CONSTATAMOS QUE EN EL MUNDO DESARROLLADO HAY REITERADAS EXPERIENCIAS DE GRANDES EXITOS EMPRESARIALES, DE EMPRESAS, CONGLOMERADOS Y, A VECES, SECTORES ECONOMICOS ENTEROS, EN DONDE LOS CAPITALES PUBLICOS ESTAN JUGANDO UN PAPEL DETERMINANTE.

CREO QUE EN TODO ESTO HAY UN CIERTO IDEOLOGISMO DE DUDOSA CONSISTENCIA INTELLECTUAL QUE SE HACE PASAR POR CAPACIDAD Y COMPETENCIA TECNICA. SERIA BUENO BAJARLE EL TOMO A ESTAS PREDICAS.

LA VERDAD ES QUE HOY SE OBSERVA UN RECONOCIMIENTO CADA VEZ MAS GENERALIZADO QUE ECONOMIAS ABIERTAS, CON SUS CUENTAS EQUILIBRADAS Y UN PODEROSO SECTOR PRIVADO, COMO MOTOR DEL CRECIMIENTO, ES DESEABLE Y HA DEMOSTRADO SER EL PRINCIPAL MODELO DE EXITO ECONOMICO CONTEMPORANEO. PERO SU APLICACION PRACTICA, COMO LO DEMUESTRAN LOS EJEMPLOS RECIENTES, DEPENDE DE CONTEXTOS NACIONALES CONCRETOS. EL LOGRO DE ESTOS FINES REQUIERE DE POLITICAS FLEXIBLES, ADECUADAS A CADA SITUACION NACIONAL O REGIONAL.

EL TIEMPO DE LAS RECETAS GLOBALES YA PASO, HOY SE NECESITA DE UNA CANASTA SOPHISTICADA DE MEDIDAS ECONOMICAS, SOCIALES, AMBIENTALES Y POLITICAS. LA VERDADERA CAPACIDAD TECNICA RADICA EN ENCONTRAR LA COMBINACION ADECUADA A CADA SITUACION ESPECIFICA.

6) UN ADECUADO TRATAMIENTO POLITICO DE LOS DISTINTOS TEMAS CUBIERTOS EN ESTA INTERVENCION REQUIERE DE GRADOS CRECIENTES DE ACUERDO Y CONSENSO NACIONAL ENTRE LOS PRINCIPALES ACTORES SOCIALES Y POLITICOS. EL EQUILIBRIO ENTRE EFICIENCIA ECONOMICA Y EFICIENCIA SOCIAL SERA MAS ESTABLE EN EL TIEMPO SI RESULTA DE UN CONVENCIMIENTO COLECTIVO SOBRE SU CONVENIENCIA Y NECESIDAD. CUANDO TUVIMOS OCASION DE ESCUCHAR AL PRESIDENTE NYERERE PRESENTAR EL INFORME DE LA COMISION SUR QUEDO DE MANIFIESTO QUE LA PRINCIPAL RESPONSABILIDAD POR EL DESARROLLO DE CADA PAIS CORRESPONDE AL PAIS MISMO.

ELLO ES UNA ENORME VERDAD QUE NO PODEMOS SOSLAYAR. NADIE NOS PUEDE SUSTITUIR EN LA TAREA DE CONSTRUIR UNA NACION, DE FORTALECER SU IDENTIDAD, DE DARLE SENTIDO COMPARTIDO A LA CONVIVENCIA NACIONAL, DE SENTIRNOS PARTE DE UNA MISMA SOCIEDAD.

POR DESGRACIA LOS PAISES EN DESARROLLO TENEMOS UNA DIFICIL Y TRABAJOSA EXPERIENCIA EN LA TAREA DE LOGRAR NUESTRA PROPIA INTEGRACION NACIONAL. PERO ES EVIDENTE QUE SI NO SOMOS CAPACES DE CONCORDAR EN TORMO A ALGUNOS GRANDES CONSENSOS, QUE DEN ORIENTACION Y SUSTENTO, TANTO A LOS SISTEMAS POLITICOS COMO A LOS PROYECTOS DE DESARROLLO, NUESTRAS DIVISION INTERNA SE TRANSFORMARA EN UN FACTOR ADICIONAL DE DEBILIDAD INTERNACIONAL. EL LOGRO DE ESTOS CONSENSOS ES NUESTRO PRINCIPAL Y MAS IMPORTANTE DESAFIO.

- 10 -

7) DE IGUAL MANERA, DEBEMOS ABORDAR LA COOPERACION INTERNACIONAL CON UN ESPIRITU AMPLIO QUE PERMITA QUE TAMBIEN ALLI PRIMEN LOS CONSENSOS SOBRE LAS DESAVENIENCIAS EN LA BUSQUEDA DE SOLUCIONES ACEPTABLES PARA TODOS. AQUI DEBEMOS RESALTAR UN ASPECTO QUE REQUIERE UN TRATAMIENTO DELICADO. POR DIVERSAS RAZONES, MUCHOS PAISES Y REGIONES DEL TERCER MUNDO ESTAN PASANDO, DE MANERA TRANSITORIA LO ESPERAMOS, POR UNO DE SUS MOMENTOS DE MAYOR DEBILIDAD INTERNACIONAL. NO SE TRATA AQUI DE EXPLORAR LAS CAUSAS. TODOS SABEMOS QUE ES ASI.

SERIA MUY DESAFORTUNADO QUE SE APROVECHARA ESTA SITUACION PARA AVANZAR POCO O NADA EN LA SOLUCION DE PROBLEMAS QUE AFECTAN EN PARTICULAR A DICHOS PAISES O A REGIONES QUE, COMO AFRICA, REQUIEREN DE UNA PARTICULAR ATENCION Y RESPALDO DE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL.

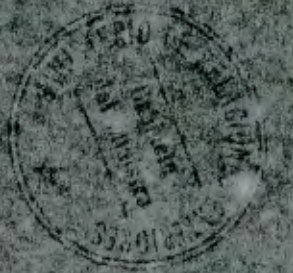
EN DEFINITIVA SI ESTAMOS AQUI ES POR QUE TODOS QUEREMOS HACER ALGO POSITIVO. ESO NO LO PODEMOS DUDAR. PERO QUIZAS ES NECESARIO RECORDAR QUE LA COOPERACION INTERNACIONAL NO PUEDE SER SOLAMENTE RESULTADO DE LA FUERZA RELATIVA DE LAS PARTES. SI ESO FUERA ASI, NACIONES UNIDAS NO EXISTIRIA.

LO QUE NOS UNE, BAJO LA INSPIRACION DE LA CARTA DE LA ORGANIZACION, SON CIERTOS VALORES QUE DECLARAMOS COMPARTIR Y QUEREMOS HACER PRIMAR EN LAS RELACIONES ENTRE

GIMBRA, 9 DE JULIO DE 1991.-

MUCHAS GRACIAS.

ESTOS VALORES, QUE CALIFICARIA GENERALMENTE  
COMO HUMANISTAS, SON EL FUNDAMENTO DE NUESTRA RAZON DE SER.  
DEBEN SER TAMBIEN EL FUNDAMENTO DE NUESTRA CAPACIDAD DE  
DIALOGO Y ACUERDO PARA HACER DEL ECOSOC UN ESPACIO RELEVANTE  
DE DECISION INTERNACIONAL.



Personal

Excmo. Sr. Sr. Sr.  
Don Porfirio Oyerun Azcoar  
Presidente de la Ceville  
Santiago, Chile

Favor hacer llegar a la Presidencia de la Republica

PALACIO DE LA MON  
M 2 1 450 31  
RECEPCION  
DE DOCUMENTOS

19/13 —

MISION PERMANENTE DE CHILE  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
809 UNITED NATIONS PLAZA-4TH FLOOR  
NEW YORK, N. Y. 10017

Emb. Juan Somavia

PERSONAL

Excelentísimo Señor  
Don Patricio Aylwin Azócar  
Presidente de Chile  
Santiago, Chile